KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3173/93

af 18. november 1993

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på eksport til visse bestemmelsessteder og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 618/92 og (EØF) nr. 2582/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93 (2), særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1759/93 (4), er der fastsat mulighed for at anvende en procedure med to faser ved salg af oksekød fra interventionslagre;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2824/85 af 9. oktober 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende salg af udbenet frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er beregnet til udførsel (5), ændret ved forordning (EØF) nr. 251/93 (6), er der tilladt reemballering af produkter på visse betingelser;

visse interventionsorganer ligger inde med et betydeligt lager interventionskød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; en del af kødet bør udbydes til salg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85 med henblik på eksport til Samfundet af Uafhængige Stater (SNG);

i betragtning af foranstaltningens specielle og hastende karakter og behovet for kontrol bør der fastsættes særlige regler for den mindstemængde, der kan købes i det tidsrum, foranstaltningen gennemføres;

det er nødvendigt at fastsætte en frist for eksporten af det pågældende kød; denne frist bør fastsættes under hensyn til artikel 5, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2867/93 (8);

for at garantere, at det solgte kød eksporteres til det fastsatte bestemmelsessted, bør det fastsættes, at den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed stilles;

for at eksporten kan forløbe bedre, bør nogle af frigivelsesbestemmelserne for denne sikkerhed fraviges;

det bør præciseres, at der i betragtning af de priser, der er fastsat i forbindelse med dette salg, ikke skal ydes de restitutioner, der periodisk fastsættes for oksekød;

produkter, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til eksport, falder ind under bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 (9), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1938/93 (10);

Kommissionens forordning (EØF) nr. 618/92 (11) og (EØF) nr. 2582/93 (12) bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af cirka:

— 10 000 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1993

— 10 000 tons udbenet oksekød, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt mellem 1. januar 1991 og 1. januar 1992.

2. Kødet skal indføres til en eller flere republikker, der er opstået efter opløsningen af USSR, og som er nævnt i bilag IV.

3. Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(2) EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.
(3) EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.
(4) EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 59.
(5) EFT nr. L 268 af 10. 10. 1985, s. 14.
(6) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 47.
(7) EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.
(8) EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 26.
(9) EFT nr. L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.
(10) EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 12.
(11) EFT nr. L 67 af 12. 3. 1992, s. 29.
(12) EFT nr. L 237 af 22. 9. 1993, s. 9.

4. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I.

5. Et bud eller en købsanmodning har kun gyldighed, hvis

— buddet/anmodningen vedrører en mindste totalmængde på 5 000 tons

— buddet/anmodningen vedrører et parti, der består af alle de i bilag II omhandlede udskæringer efter den deri angivne fordeling, samt en enhedspris i ecu pr. ton af det således sammensatte parti

6. Der vil ikke blive taget hensyn til bud, som interventionsorganerne modtager efter den 25. november 1993, kl. 12.00.

7. Oplysninger om mængder og oplagringssted er til rådighed på adressen, der er anført i bilag III.

Artikel 2

Udførsel af de i artikel 1 omhandlede produkter skal finde sted senest fem måneder efter, at kontrakter er indgået med interventionsorganet.

Artikel 3

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 30 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 265 ECU/100 kg udbenet kød.

Artikel 4

1. For kød, som sælges i henhold til nærværende forordning, ydes der ingen eksportrestitution.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og i givet fald kontroleksemplar T 5 forsynes med påskriften:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 3173/93];

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 3173/93];

Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 3173/93];

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3173/93];

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 3173/93];

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) n° 3173/93];

Prodotti d'intervento senza restituzione — [Regolamento (CE) n. 3173/93];

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie — [Verordening (EG) nr. 3173/93];

Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 3173/93].

2. For så vidt angår den i artikel 3, stk. 2, nævnte sikkerhed, udgør overholdelsen af bestemmelserne i stk. 1 et primært krav efter artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 (1).

Som undtagelse fra artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3002/92 frigives en del af sikkerheden, når det er fastslået, at produkterne har nået en af de destinationer; der er nævnt i artikel 11, stk. 1, litra a), b) eller c), i nævnte forordning. Denne del svarer til det oprindelige sikkerhedsbeløb minus 165 ECU/100 kg produktvægt.

Artikel 5

Forordning (EØF) nr. 618/92 og (EØF) nr. 2582/93 ophæves.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 25. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada Salgspriser i ECU/ton Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Selling prices expressed in ecus per tonne Prix de vente exprimés en écus par tonne Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	10 000	600 (1)
United Kingdom	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	10 000	550 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

(1) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1

Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti

Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich genannten Partie

Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση

Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)

Répartition du lot visé à l'article 1er paragraphe 5 second tiret

Composizione della partita di cui all'articolo 1, paragrafo 5, secondo trattino

Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij

Repartição do lote referido no nº 5, segundo travessão, do artigo 1º

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Cortes Udskæringer Teilstücke Τεμάχια Cuts Découpes Tagli Deelstukken Cortes	Porcentaje en peso Vægtprocent Gewichtsanteile Ποσοστό του βάρους Weight percentage Pourcentage du poids Percentuale del peso % van het totaalgewicht Percentagem do peso
Ireland	Forequarters Plates / Flanks	85 15 100 %
United Kingdom	Clod and sticking / Fore rib / Pony Forequarter flanks / Thin flanks	85 15 100 %

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
tel. (0734) 58 36 26
telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

BILAG IV

Republikker, der er opstået efter opløsningen af USSR:

Armenien
Aserbajdsjan
Hviderusland
Georgien
Kasakhstan
Kirgistan
Moldova
Rusland
Tadsjikistan
Turkmenistan
Ukraine
Usbekistan
